



Request for Quotation (RFQ) / Запит ціни (ЗЦ)

Date of RFQ/ Дата Запиту:	18.9.2024
------------------------------	-----------

RFQ reference No./ ЗпЦ номер:	PL_13
Title / Назва:	Purchase of equipment to provide spaces/ Закупівля обладнання для забезпечення просторів
No. of pages/ Кількість сторінок:	4
Delivery of goods:/ Доставка товару:	31 Syretska St., Kyiv / Київ, вул. Сирецька, 31

From/ Від:	Ivanna Holdzitska, procurement manager/ Іванна Голдзіцька, менеджерка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	--	--	--

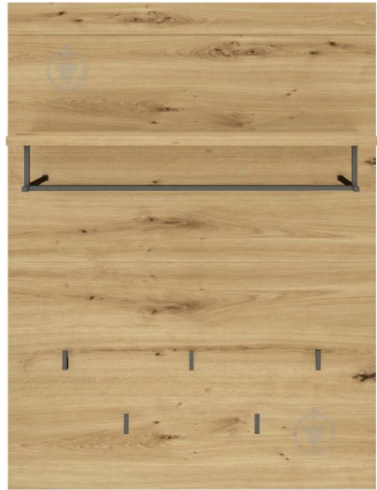
Take part in the competition for the purchase of equipment to provide spaces/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю обладнання для забезпечення просторів


**Manner of Submission/
Спосіб подання**


Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
---	--

Details of goods provided by the supplier:	Деталізація товарів, які надає постачальник:	Visualization of goods/ Візуалізація товарів
--	--	---

**LOT 1. Furniture/
ЛОТ 1. Меблі**

Wall hanger with hooks for clothes - 1 pcs Frame color: artisan oak Purpose: for the wardrobe, for the corridor, for the hall Manufacturer's color: artisan oak Technical features Frame material: chipboard Facade material: chipboard Equipment: open shelf, hanger, hooks Size and weight Height: 1059 mm Width: 801 mm Depth: 276 mm Case thickness: 16 mm Edge thickness: 0.5 mm	Настінна вішалка з гачками для одягу - 1 шт Колір каркаса: дуб артзан Призначення: для гардероба, для коридора, для передпокою Колір виробника: дуб артзан Технічні особливості Матеріал каркаса: ЛДСП Матеріал фасаду: ЛДСП Оснащення: відкрита полиця, вішак, гачки Розмір та вага Висота: 1059 мм Ширина: 801 мм Глибина: 276 мм Товщина корпусу: 16 мм Товщина кромки: 0.5 мм	
---	---	--

Office table - 2 pcs Product type: Written Overall dimensions Depth (cm) 60 Width (cm) 100 Height (cm) 75 Tabletop thickness (cm) 1.6 Features Availability of doors: no Leg color: gray The shape is rectangular Purpose-built for home, office, study Transformation mechanism: no Availability of drawers: no Availability of shelves: no Materials Body material: metal Worktop material: chipboard Leg material: metal	Стіл офісний - 2 шт Тип товару: Письмові Габаритні розміри Глибина (см) 60 Ширина (см) 100 Висота (см) 75 Товщина стільниці (см) 1.6 Особливості Наявність дверей: ні Колір ніжок: сірий Форма прямокутна Цільове призначення для дому, для офісу, для кабінету Механізм трансформації: ні Наявність висувних ящиків: ні Наявність полиць: ні Матеріали Матеріал корпусу: метал Матеріал стільниці: ЛДСП Матеріал ніжок: метал	
--	---	---

<p>The rack is metal - 5 pcs Frame coating: paint Shelf coating: uncoated Maximum load on the rack: 750 kg Maximum load per shelf: 150 kg Type: rack Style: loft Design features: The thickness of the rack frame is 0.6 mm Installation type: vertical Type: on hooks Manufacturer's color: anthracite Purpose: universal, for the warehouse, for the office, for the office Technical features Frame material: metal Number of shelves: 5 pcs. Shelves material: chipboard Size and weight Width: 1000 mm Height: 2000 mm Depth: 500 mm</p>	<p>Стелаж металевий - 5 шт Покриття каркаса: фарба Покриття полиць: без покриття Максимальне навантаження на стелаж: 750 кг Максимальне навантаження на полицю: 150 кг Тип: стелаж Стиль: лофт Особливості конструкції: Товщина рами стелажу 0.6 мм Тип установки: вертикальний Вид: на зацепах Колір виробника: антрацит Призначення: універсальний, для складу, для офісу, для кабінету Технічні особливості Матеріал каркаса: метал Кількість полиць: 5 шт. Матеріал полиць: ДСП Розмір та вага Ширина: 1000 мм Висота: 2000 мм Глибина: 500 мм</p>	
<p>LOT 2. Technical support/ ЛОТ 2. Технічне забезпечення</p>		
<p>Printer for color printing - 1 pcs Printing technology: Laser printing Maximum print resolution: 1200x1200 dpi Format: A4 Device type: Printers Printing: Color, Black and white Network interfaces: Ethernet Number of colors: 4 OS support: Linux, Mac OS, Windows Black and white print speed, pages/min 21 Display: Monochrome Other printing surfaces: Envelopes Color print speed, pages/min 21 Interfaces: USB 2.0 Power consumption Maximum: approx. 850 watts or less Print working mode: approx. 390 W Standby mode: approx. no more than 8.5 W In sleep mode: approx. slightly more than 0.8 W</p>	<p>Принтер для кольорового друку - 1 шт Технологія друку: Лазерний друк Максимальна роздільна здатність друку: 1200x1200 dpi Формат: A4 Тип пристрою: Принтери Друк: Кольоровий, Чорно-білий Мережеві інтерфейси: Ethernet Кількість кольорів: 4 Підтримка ОС: Linux, Mac OS, Windows Швидкість чорно-білого друку, стор./хв 21 Дисплей: Монохромний Інші поверхні друку: Конверти Швидкість кольорового друку, стор./хв 21 Інтерфейси: USB 2.0 Споживана потужність Максимальна: прибіл. 850 Вт або менше Робочий режим друку: прибіл. 390 Вт Режим очікування: прибіл. не більше 8.5 Вт У режимі сну: прибіл. трохи більше 0.8 Вт</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p>Charging station - 3 pcs Capacity: 1024 W*h Nominal power of the station, W: from 1000 USB Type-C: 2 USB Type-A: 4 DC: 2 Nominal power, W: 1800 Peak power, W: 2700 Technology: LiFePO4 Additionally Possibility of modernization: Connection of additional batteries, Connection of a solar panel Display: Yes Lantern: No Remote control: Wi-Fi, Bluetooth Connecting devices: AC 230V socket, USB Type-C, USB Type-A, Car socket (cigarette lighter), DC</p>	<p>Зарядна станція - 3 шт Ємність: 1024 Вт*год Номинальна потужність станції, Вт: від 1000 USB Type-C: 2 USB Type-A: 4 DC: 2 Номинальна потужність, Вт: 1800 Пікова потужність, Вт: 2700 Технологія: LiFePO4 Додатково Можливість модернізації: Підключення додаткових батарей, Підключення сонячної панелі Дисплей: Так Ліхтарик: Ні Віддалене керування: Wi-Fi, Bluetooth Підключення пристроїв: Розетка AC 230В, USB Type-C, USB Type-A, Автомобільна розетка (прикурювач), DC</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p>Power bank - 12 pcs The main ones Li-Pol battery Purpose: For laptops, For smartphones, For tablets Capacity: 30000 mAh Built-in battery charge source: USB Input interfaces: Micro-USB, Type-C Power, W: 65 W Indication: With display Output interfaces: USB, USB Type-C Features: Fast charging</p>	<p>Павербанк - 12 шт Основні Акумулятор Li-Pol Призначення: Для ноутбуків, Для смартфонів, Для планшетів Ємність: 30000 мАг Джерело заряду вбудованої батареї: USB Вхідні інтерфейси: Micro-USB, Type-C Потужність, Вт: 65 Вт Індикація: З дисплеєм Вихідні інтерфейси: USB, USB Type-C Особливості: Швидка зарядка</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>

<p>Router - 2 pcs Wi-Fi operating frequency: 5 GHz + 2.4 GHz (dual-band) Speed of LAN ports: 1 Gbit/s Wi-Fi communication standard: 802.11a, 802.11ac draft, 802.11b, 802.11g, 802.11n, 802.11r, 802.11v, 802.3, 802.3u, Wi-Fi 5 (802.11ac) Wi-Fi speed standard: AC1200 Wi-Fi speed: 1200 Mbps Features: Beamforming support IPTV support MU-MIMO support WPS support MESH technology support Design of antennas: Fixed Number of antennas: 4 WAN ports: Ethernet Number of WAN ports: 1 Additional modes of operation: Access point Characteristics of interfaces 4 LAN ports 10/100/1000 Mbps 1 WAN port 10/100/1000 Mbps Security features: SPI Interfacing Shield WPA protocol WPA-2 protocol MAC address filtering Type: Stationary Encryption type: WPA2-PSK, WPA3, WPA-PSK Operating systems support Internet Explorer 11+, Firefox 12.0+, Chrome 20.0+, Safari 4.0+ or another Java-enabled browser. RJ-45 Ethernet cable Control buttons: WPS/Reset button</p>	<p>Маршрутизатор - 2 шт Частота роботи Wi-Fi: 5 ГГц + 2.4 ГГц (дводіапазонний) Швидкість LAN портів: 1 Гбіт/с Стандарт зв'язку Wi-Fi: 802.11a, 802.11ac draft, 802.11b, 802.11g, 802.11n, 802.11r, 802.11v, 802.3, 802.3u, Wi-Fi 5 (802.11ac) Стандарт швидкості Wi-Fi: AC1200 Швидкість Wi-Fi: 1200 Мбіт/с Особливості: Підтримка Beamforming Підтримка IPTV Підтримка MU-MIMO Підтримка WPS Підтримка технології MESH Конструкція антен: Незнімні Кількість антен: 4 WAN-порти: Ethernet Кількість WAN-портів: 1 Додаткові режими роботи: Точка доступу Характеристики інтерфейсів 4 порти LAN 10/100/1000 Мбіт/сек 1 порт WAN 10/100/1000 Мбіт/сек Функції безпеки: Міжмережовий екран SPI Протокол WPA Протокол WPA-2 Фільтрація MAC-адрес Тип: Стационарний Тип шифрування: WPA2-PSK, WPA3, WPA-PSK Підтримка операційних систем Internet Explorer 11+, Firefox 12.0+, Chrome 20.0+, Safari 4.0+ або інший браузер з підтримкою Java. Кабель Ethernet RJ-45 Кнопки керування: Кнопка WPS/Reset</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p>Booster adapter - router cable - 4 pcs Тип конектора 1: DC connector Тип конектора 2: USB Довжина: 1 м</p>	<p>Підвищувачий перехідник - кабель для роутера - 4 шт Тип конектора 1: DC connector Тип конектора 2: USB Довжина: 1 м</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p>Office table lamp - 20 pcs Type: office Body material: plastic Luminous flux: 500 Lm Color temperature: 5000 K Purpose: for the office, for the nursery, for the living room, for the bedroom, for the office Power of the lighting lamp: 8 W Complete set: power supply unit, electric cable, technical documentation Power type: battery, mains Voltage: 220 V Type of switch: touch Product material: plastic Lamp type: LED Energy consumption class: A+ Energy consumption: 8 kW/year Technical features Battery capacity: 2000 mAh Degree of protection (IP): 20 Dimming (brightness control function): with dimming Color rendering index: 85 Ra Glow color: cold</p>	<p>Настільна лампа офісна - 20 шт Вид: офісна Матеріал корпусу: пластик Світловий потік: 500 Лм Колірна температура: 5000 K Призначення: для офісу, для дитячої, для вітальні, для спальні, для кабінету Потужність лампи освітлення: 8 Вт Комплектація: блок живлення, електричний кабель, технічна документація Тип живлення: акумулятор, мережа Напруга: 220 В Вид вимикача: сенсорний Матеріал виробу: пластик Тип лампи: світлодіодна (LED) Клас енергоспоживання: А+ Енергоспоживання: 8 кВт/рік Технічні особливості Ємність акумулятора: 2000 мА*год Ступінь захисту (IP): 20 Димерування (функція регулювання яскравості): з димеруванням Індекс кольоропередачі: 85 Ra Колір світіння: холодний</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>

Please take note of the following requirements and conditions relate to the supply of the abovementioned goods /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з постачанням вищезгаданих товарів:

<p>Requirements / Вимоги:</p>	
<p>The term of delivery of the goods/ Термін надання товарів:</p>	<p>Term of delivery of goods: within 14 (ten) days from the date of signing the Delivery Agreement./ Строк надання товарів: протягом 14 (десять) днів від дати підписання Договору поставки.</p>
<p>Delivery conditions/ Умови доставки:</p>	<p>The price of the product should include delivery and lifting of the product to the destination (first floor)./ У вартість товару повинна бути включена доставка та підйом товару до місця призначення (перший поверх).</p>
<p>The supplier can submit a price offer./ Постачальник може подати цінову пропозицію:</p>	<p>By total amount (<i>VAT payers as suppliers may be selected by us in exceptional cases. Please submit an offer from a company that is not a VAT payer.</i>) За загальною сумою (<i>Платники ПДВ в якості постачальників можуть бути обрані нами у виняткових випадках. Просимо надати пропозицію від компанії, що не є платником ПДВ.</i>)</p>
<p>Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:</p>	<p>October 08, 2024 until 18:00 08 жовтня 2024 року до 18:00</p>
<p>All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:</p>	<p>Ukrainian/Українською</p>
<p>Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:</p>	<p>1. Registration documents. 2. Annex A1: Specification (to be filled out, signed and stamped). sent in PDF format. 3. Duly signed Supplier Code of Conduct sent in .pdf format 4. Quality/conformity certificates and/or warranty letter for goods. 5. Similar supply contracts. / 1. Реєстраційні документи. 2. Додаток 1: Специфікація (заповнюється, підписується та завіряється печаткою). надіслано у форматі PDF. 3. Належним чином підписаний Кодекс поведінки постачальників, надісланий у форматі .pdf 4. Сертифікати якості/відповідності та/або гарантійний лист на товари. 5. Аналогічні договори постачання.</p>
<p>Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозицій:</p>	<p>30 days/ 30 днів</p>

Payment terms / Умови платежу:	50% prepaid and 50% postpaid or 100% postpaid/ 50% передплати та 50 % післяплати або 100 % післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	1. Price (criterion weighing 50%) 2. Delivery time in days (10% weighting criterion) 3. Quality (criterion weighing 40%) For more details, see Annex 1. / 1. Ціна (критерій вагою 50%) 2. Термін поставки в днях (критерій вагою 10%) 3. Якість (критерій вагою 40%) Детальніше - див. Додаток 1.
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	A delivery contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation./ З переможцем буде укладено договір поставки, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Eligibility Sworn Statement. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Заяви під присягою.	

*Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.*

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"